L'Egalité de Roubaix - Tourcoing

ROUBAIX

Nos bureaux de Roubaix, 68, rue de la Gare (Téléphone 351.11) sont ouverts au public tous les jours, de 8 à 12 h. et de 16 à 18 heures. Toutes les insertions devant y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 17 heures.

Camouflez vos lumières
Dans la nuit du 17 au 18 juillet le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 21 h. 45 à 5 h. 5.

LE DIMANCHE A ROUBAIX

Sapeurs-Pompiers. — N° 303.33.
Police-Secours. — N° 305.24.
Gendarmerie. — N° 307.26.
Hôtel de Ville. — Fermé, sauf le bureau d'Etat civil, ouvert de 9 h. à 11 h. 30, pour les naissances et les décès seulement.
Caisse d'Epargne. — Fermée.
Bains-douches. — Rue Edouard Anseele, ouverts au public, de 8 h. à 11 h.
Pharmaciens de garde. — MM. Leroy, 5, rue de Tourcoing, et Lecocq, 91, boulevard de Lyon.
Permanence médicale. — MM. Dalle, Pilot, 126, Grand'Rue, et Jean Podevigne, 9, rue de l'Hospice.
Sports et Spectacles. — Voir rubriques spéciales.
Exposition de la famille. — Hall de la Bourse du Commerce, Grand'Place, ouverte au public, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30. Séance de cinéma à 14 h., 15 h., 16 h. et 17 h.

Cours Coupe Dunkel (v. Enseig. 4e o.) 10.114

LES NOUVELLES DE LA VILLE

CAMION CONTRE TRAMWAY

Vendredi, vers 16 h. 45, une collision s'est produite à l'angle du boulevard Gambetta et de la place de la Liberté entre un camion des P. T. T. conduit par M. Fernand Dupriez, domicilié à Templemars, 14, rue St-Etienne et qui suivait le boulevard Gambetta en direction vers Lille et le tramway Mungy 414, wattmann Deporter qui venait de cette dernière ville, regagnait son point de départ à Roubaix.

Pas de blessé, mais des dégâts assez importants ont été causés aux deux véhicules, notamment au camion.

Une enquête est ouverte au 3e arrondissement.

UNE CYCLISTE FAIT UNE CHUTE

Vendredi, vers 21 h. 10, Mme Vve Léorun, née Marguerite Thellier, femme de ménage, 38 ans, domiciliée à Lille, a fait une chute de vélo alors qu'elle passait rue de Annay, par suite de la rupture de la fourche avant de sa bicyclette.

Dans sa chute elle se fit une blessure au cuir chevelu.

Après avoir reçu quelques soins à la plaie, elle fut admise à l'Hôpital de la Fraternité.

Au Petit Faurraur, 90, r. de la Vigne Roubaix. Réparations, transformations. 2101

Recensement des masques à gaz

Dans le but de connaître d'une façon précise le nombre de masques à gaz actuellement entre les mains de la population, et de relever par la même occasion le nombre de personnes n'en possédant pas, les habitants de Roubaix doivent obligatoirement retirer dans les postes de défense passive de leur quartier un imprimé pour déclaration.

Après avoir été dûment rempli, cet imprimé devra être déposé dans ces mêmes postes avant le samedi 25 juillet, dernier délai.

Les personnes ne se conformant pas à ces prescriptions peuvent être passibles de sanctions.

Ces imprimés seront à retirer à partir du lundi 20 juillet, dans les postes ci-dessous désignés :

1er arrondissement : Rue Saint-Vincent de Paul (Angle de la rue de l'Alma), et rue de l'Alma, 172.

2e arrondissement : Rue des Arts (Commissariat de police), et rue de l'Industrie, 117.

3e arrondissement : Rue des Fossés (Commissariat de police) et rue Philippe Auguste (Poste de pompiers).

4e arrondissement : Rue Turgot, 132, et rue d'Alger, 265.

5e arrondissement : Grand Rue, 201 (Au fond de la cour).

Sociétés et Comités

UNION DES FAMILLES NOMBREUSES (Section Saint-François d'Assise). — Le Comité ayant retenu du fait de l'Exposition de la Famille Française, il n'y aura pas de permanence le dimanche 19. Les membres du Comité sont priés de se trouver le jour-là à 11 h. 45, au Magasin Kemmart, 25, Grand'Place.

SECOURS DIVERS BELGES. — Dimanche, à 10 h., rue Saint-Antoine, 57, distribution de secours aux personnes nécessiteuses inscrites à la séance qui ne se sont pas présentées le premier dimanche.

CERCLE AMICAL FLAMAND. — Réunion dimanche 19, chez Mme Delaere, 52, rue de Lannoy. La Bibliothèque flamande est ouverte chaque lundi, de 17 à 19 h., Grand'Rue, 137, à Roubaix.

ETAT CIVIL

Naissances. — René Lemaire, 15, avenue Gustave Delory ; François Balloy, 216, rue des Arts, cour Thiers, 4 ; Michèle Carpentier, 147, rue de Beaumont ; Liliane Creton, 155, rue Voltaire ; Claudine Pollet, 61, rue de la Vigne, cour Vanbaveren, 14 ; Danièle Canne, 88, rue Victor Hugo à Croix ; Patrick Pollet, 16, rue Dammartin ; Raymond Lietooghe, 128, rue de Beaurewaert.

Décès. — Marie Vlaeminck, Vve Lanoulse, 70 ans, 198, rue du Fontenoy ; Louis Meuriase, 54 ans, 211, rue de Lille, cour Tanchon, 8.

WATTRELOS

La journée du Dimanche

Pharmacien de service : M. Vilrant, rue Pierre Catteau, 29.

Caisse d'Epargne. — A la Mairie, de 9 h. à 10 h. 30.

Fraternelle des Combattants. — De 8 h. 30 à midi au siège, 15, Grand'Place.

Mutuelle de solidarité. — De 10 h. à midi, au siège, 64, rue de Roubaix.

A. S. «La Travail». — De 9 h. à 11 h., au siège, 190, rue F. Briffaut.

Messe du Souvenir. — A 11 h. 30, en l'église Saint-Maclou.

Cercle horticole. — A 15 h., assemblée générale à l'Innovation, causerie et tombola.

Au profit du dispensaire et des prisonniers. — Chez Devlaminck, 21, rue d'Oran, concours de piquet trois tours pour 35 francs.

AMICALE DES PRISONNIERS RAPATRIES

Ce dimanche 19, de 11 h. à 12 h., 39, rue de l'Union, permanence pour les quartiers du Sapin Vert, Saint-Gérard, Martinoire, cité Amédée Prouvost, pour tout ce qui concerne les prisonniers libérés et les familles de prisonniers. De service : M. Joseph Claerbout.

Caisse d'Epargne de Roubaix. — Buccursale ouverte à la Mairie de Wattrelos le dimanche 19, de 9 h. à 10 h. 30.

Fraternelle des Combattants. — Permanence dimanche 19, de 9 h. 30 à midi, au siège, 15, Grand'Place, pour tout ce qui intéresse les anciens combattants 1914-1918.

Caisse A. S. « Le Travail ». — Permanence dimanche 19, de 9 à 11 h., au siège, 190, rue Henri-Briffaut.

Cercle Horticole. — Dimanche 19, à 15 h., assemblée générale salle de l'Innovation, 13, Grand'Place. Causerie par M. Deputidt et grande tombola.

Messe du Souvenir. — Dimanche 19, à 11 h. 30, en l'église Saint-Maclou, messe en souvenir des héros des guerres 1914-1918 et 1939-1940 demandée par les colonies belges.

La chorale paroissiale se fera entendre durant la cérémonie.

CROIX

La journée du dimanche

Pharmacien de garde. — M. Fourlinnie, place de la Liberté.

Caisse d'Epargne. — De 9 h. à 10 h. 30, salle de l'Administration municipale, rez-de-chaussée, à la Mairie.

Famille du Prisonnier. — Permanence de 10 h. à midi, 139, boulevard Zola.

LES SUCCÈS AUX EXAMENS DANS LES ECOLES PUBLIQUES

Ecole Kléber, rue Kleber. — Certificat d'études primaires : 6 reçus : Diplôme d'études primaires préparatoires : 6 reçus : Brevet sportif national : 35 reçus.

Ecole Anatole France, rue Kleber. — Certificat d'études primaires : 7 reçus : Diplôme d'études primaires préparatoires : 7 reçus : Brevet sportif national : 32 reçus.

Ecole Jean Jaurès, rue Jean-Jaurès. — Certificat d'études primaires : 1 reçu : Diplôme d'études primaires préparatoires : 5 reçus : Brevet sportif national (1er échelon) : 12 reçus : Brevet sportif national (2e échelon) : 1 reçu.

Ecole Voltaire, rue de la Gare. — Concours des Bourses nationales : 1 reçu : Certificat d'études primaires : 11 reçus : Diplôme d'études primaires préparatoires : 9 reçus : Concours d'entrée à l'Institut Sevigné : 3 reçus : Brevet sportif national (1er échelon) : 15 reçus : Brevet sportif national (2e échelon) : 4 reçus.

Ecole Victor Hugo, place de la République. — Bourses des lycées et collèges : 2 reçus : Certificat d'études primaires : 14 reçus : Diplôme d'études primaires préparatoires : 10 reçus : Brevet sportif national (2e échelon) : 7 reçus : Brevet sportif national (1er échelon) : 22 reçus.

Les confrontations. — Des procès-verbaux ont été relevés à la charge de Albert Carlier, représentant, demeurant 7, rue J.-B. Delesclise, pour circulation latérale et de Henri Grésillon, 19 ans, domicilié 18, rue de la Duquelleroy, pour divagation de son chien rue Jean-Jaurès.

Ebouage. — La population de Croix est informée qu'un service de ramassage de débris de verre fonctionnera pendant la semaine du 20 au 26 juillet aux jours de passage des voitures d'ébouage. Les débris de verre devront être déposés dans une poubelle réservée à cet effet, cette condition doit être strictement observée.

Amicale Victor Hugo. — Dimanche 19, de 10 h. 30 à 11 h., dernière permanence pour le paiement de l'allocation offerte par l'Amicale aux familles de ses membres prisonniers. A 11 h., dans une salle de l'école Victor Hugo, remise des récompenses offertes aux élèves par l'Amicale et différents donateurs.

Etat Civil. — Publications : Roger Decourselle, mécanicien à Lys, et Dupriez Raymonde, confectionneuse, rue de Thionville, cour Carrette, 4 ; Macoux Jean, employé à Annappes, et Deygers Coralie, épailleuse, rue des Jardins, cour Lepers, 3 ; Loridant André, tisserand, rue Guizot, 8, et Piot Fernande, retordeuse à Tourcoing ; Willequet Albert, négociant en charbons, rue Mirabeau, 78, et Wyffels Alice, s. p., rue de la Gare, 119.

WASQUEHAL

La journée du dimanche

De 9 à 11 h., bureaux de la Mairie, pour l'Etat Civil et les affaires urgentes.

Pharmacien de garde : M. Wasselin, rue de la Vendée.

Toute la journée, permanence du corps des sapeurs-pompiers, usine Hannart, rue de Flers. Téléphone : Roubaix 381.63.

Toute la journée, permanence de police au commissariat, 9, rue J.-Mace.

De 9 h. à 10 h. 30, Caisse d'épargne de Roubaix à la Mairie, administrateur M. Eugène Lepers.

De 9 à 10 h., permanence de la Caisse « La Famille » au Capreau 1, rue de Roubaix.

A partir de 9 h. 30, au stade municipal, entraînement de sélection de la section d'athlétisme en vue de la finale de la Coupe des Flandres.

A 10 h., salle des fêtes de la Mairie, répétition générale de la Symphonie de Wasquehal.

De 10 h. 30 à midi, cours de solfège et d'instruments au siège de l'Harmonie la Jeune France, 8, rue Pasteur.

Un cheval prend peur, s'emballe et crève le mur d'une habitation

Vendredi vers midi, un camion hippomobile attelé de deux chevaux, de l'entreprise de transports Fernand Fontaine à Tourcoing, rue du Clinquet, et chargé de 3.000 kg de balles de déchets de laine, était en stationnement à l'auberge du Moulinet, sur la route de Mouvaux à Lille, lorsque le cheval sous-verge prit peur et s'emballa.

Malgré les efforts de son conducteur, M. Joseph Allegaert, domicilié à Tourcoing, 6, rue Chevreul, qui s'accrocha désespérément aux guides, l'attelage parcourut une distance de 30 mètres environ. Le timon, après avoir pénétré dans la porte du verger de M. Paul Vandeboterdael, ébranla, 10, rue de Lille, entra ensuite, après en avoir crevé le mur, dans la salle à manger de l'habitation de M. Henri Six, 9, rue de Lille. Celui-ci et sa famille se trouvaient précisément à table, mais par un heureux concours de circonstances personne ne fut blessé.

Le cheval fut enfin maîtrisé, mais la maîtresse de train pénétra profondément dans le cuisinier droit du second cheval qui dut recevoir les soins de M. Lefebvre, vétérinaire.

Des dégâts relativement importants ont été causés aux habitations de MM. Vandeboterdael et Six, tandis que le camion est bon d'usage.

DEUX AMATEURS DE PLANTS DE POMMES DE TERRE SONT PRIS EN FLAGRANT DELIT

M. Joseph Dhaene, jardinier au service de M. Dewavrin Masurel, 103, avenue de la Marne à Wasquehal, avait constaté à différentes reprises que des vols de pieds de pommes de terre étaient commis dans l'exploitation dont il a la surveillance. Une bonne centaine de pieds avaient été ainsi enlevés et M. Dhaene exerça une surveillance qui lui permit de mettre la main sur deux maraudeurs, un jeune homme et une jeune fille habitant rue des Villas à Tourcoing, qui furent surpris vers 22 h. 30 par le vigilant jardinier.

Plainte a été déposée au commissariat de police et un procès-verbal a été dressé à la charge des deux amateurs de pommes de terre à bon marché.

AUX BUREAUX DE RAVITAILLEMENT

Les bureaux du ravitaillement, rue Jean-Macé, seront fermés lundi 20 toute la journée, mardi 21 au matin, ainsi que mercredi 22 juillet toute la journée. Ils seront ouverts mardi après-midi.

ASSISTANCE AUX VIEILLARDS ET LA RETRAITE DES VIEUX TRAVAILLEURS

Les vieillards assistés à domicile ayant reçu leur premier mandat de la retraite aux vieux travailleurs sont avisés qu'ils doivent se présenter immédiatement à la Mairie, 3e guichet, munis de leur carte grise d'assisté, afin de se faire rayer de la liste des vieillards, ces deux allocations ne pouvant se cumuler.

FLERS

LES VOLS DE POMMES DE TERRE SE MULTIPLIENT

Dans le quartier du **Breucq**, M. Fauvarque, cultivateur, surprenait jeudi un individu sortant de son champ situé rue Ed. Vaillant, chargé d'un sac contenant 7 kilos de pommes de terre qu'il venait d'arracher.

Conduit au local de la police il dut décliner son identité : Jules Pollet, 21 ans, manœuvre, déclarant rue de la Cousinerie, 105.

— Au **Bourg**, deux gardes en embuscade vers 2 h. 30 du matin, rue d'Ascq, surprenaient Jules Lacoste, 35 ans, demeurant 1, rue Voltaire, à **Mons-en-Barœul**, et Vital Bovoy, 33 ans, domicilié rue P. Curie, 2, à **Hallemmes**, qui se préparaient à enlever des pommes de terre d'un champ appartenant à M. Delrue, cultivateur à Mons-en-Barœul. Ce dernier avait déjà eu à se plaindre du vol de 378 pieds de pommes de terre.

— Toujours au Bourg, le garde de service était requis jeudi pour donner la chasse à des femmes qui venaient de marauder des pommes de terre sur un champ situé chantier d'Annapes et appartenant à M. Marcel Duez, cultivateur. Le garde parvint à rattraper les voleuses : Blanche Vasseur, 22 ans, ménagère, demeurant 120, rue Jean-Bart, à **Hallemmes**, et deux filles de 15 et 13 ans.

Tous ces maraudeurs de pommes de terre ont fait l'objet de procès-verbaux qui ont été transmis au Parquet.

HEM

Vols aux jardins. — Trois nouvelles plaintes pour vols commis dans des jardins ont été déposées hier : celle de Mme Lisgre, 108, rue Jules Guesde, pour vol de 20 pieds de pommes de terre d'une valeur de 50 fr. environ commis dans son jardin situé Carrière Deldalle ; celle de M. Alphonse Honsay, 37 ans, comptable, 7, rue de la Justice, pour vol de 15 pieds de pommes de terre commis dans son jardin, rue du Bas-Voisinage, et enfin celle de M. Jean Deldalle, cultivateur, rue de Beaumont, pour vol de 100 pieds de pommes de terre d'une valeur de 250 fr. environ.

La police enquête.

Caisse d'épargne de Roubaix. — La succursale de la Caisse d'épargne de Roubaix sera ouverte dimanche 19 juillet, en Mairie, de 9 h. à 10 h. 30.

Etat Civil. — Naissance : Devreese Michel, cour du Jacquart, 5.

LANNOY

Pour les prisonniers. — Un colis comprenant 500 gr. de pain de guerre, deux paquets de biscuits, deux couques, 500 gr. de chocolat, 500 gr. de sucre, un paquet de café, un paquet de pommes de terre cuisées, un paquet de pâtes, quatre Kub, quatre paquets de cigarettes, sera envoyé aux prisonniers de guerre par les soins du Comité local.

Les familles peuvent se présenter dès maintenant chez M. Piat, rue des Ecoles et sont priées de se munir de l'étiquette, de la carte du colis, de l'emballage et de la ficelle.

LEERS

Un individu est surpris en flagrant délit de maraudage de pommes de terre. — Nous avons relaté dans une précédente édition que le nommé Arthur Larooze qui possède un jardin dans l'ancienne briqueterie Salembier s'était vu enlever la majeure partie de sa récolte de pommes de terre dans la nuit de mardi à mercredi.

Or, lundi vers 8 h. 30, un individu doué d'une audace peu ordinaire, on peut être inconscient de ses actes, le même qui avait opéré probablement la veille, parachevait l'enlèvement des tubercules à l'aide d'une truelle, qu'il fourrait ensuite dans un sac.

Ce manège fut aperçu par des ouvriers du service des Ponts et Chaussées qui travaillaient non loin de là, qui orudemment se sont approchés du lieu du vol et purent sans être aperçus du malfaiteur le surprendre en flagrant délit de rapine.

Celui-ci Calle Henri, 45 ans, ouvrier couvreur, domicilié à Leers, rue V. Hugo, 80 fut conduit par les ouvriers précités devant le garde champêtre auquel il avoua être l'auteur du vol mis à son actif mais nia toute participation, dans celui qui fut commis la veille sur le même terrain.

Il fut laissé en liberté provisoire en attendant que l'enquête qui se poursuit soit complétement achevée.

Groupe lyrique de l'A. des E. P. et des groupements J. du Cercle Saint-Louis. — La fête se terminera par le tirage d'une grande tombola que l'Amicale des Prisonniers espère être copieusement dotée en particulier par l'apport généreux des cultivateurs, commerçants et personnes aisées qui recevront dès la semaine prochaine la visite d'une délégation de ses membres, qui en raison du but poursuivi, espère trouver chez eux l'appui financier ou en nature indispensable à la réussite de cette tombola.

LES COMMANDES DE CHARBON

A ROUBAIX

L'inscription des commandes de charbon se poursuivra comme suit :

SECTEUR N. 3

Foyer d'Education Ouvrière 176, rue Jules Guesde

26 juillet. — Matin : boulevard de Reims (1à 185, 2 à 224), rues Béranger, Ch. Roland, St-Simon, A. Screpel, pl. Fraternité.

Après-midi : avenue Linné, rue A. Meesschart, sq. des Platanes, av. Cordonnier, rue Jouffroy (203 à 285 200 à 274).

27 juillet. — Matin : rues Chem. Neuf, Yolande, Prince de Lerne, L. Marlot, Paul Wante, imp. Médard, rues Ed. Quinet, Horace Vernet, L. de Vinci.

Après-midi : rues J. Macé, Magnard, J.-J. Woorts, Rubens.

22 juillet : rues Van Dyck, Raphael, Fragonard, Ingres (185 à 359, 220 à 450), Delaroche, Bas-Voisinage, av. Ch. Fournier (rue Linné), rues Michel Ange, Lecomte Bailon, Ch. Vert, A. Motte, J.J.-Rousseau, J. Michelet.

23 juillet : rues Berthelot, L. Loucheur, A. Thomas, Mellin, Emile Zola, Honoré Balzac, Epinoy, G. Deflory (68 à 92 et de la rue Carneaux à l'avenue Motte), H. Regnault (de la rue Carneaux à l'av. Motte), David d'Angers, boulevard de Fournies (129 à 241, 118 à 182), rues Ch. Spriet, H. Hibon.

SECTEUR N. 9

Ancienne Ecole Communale angle rues du Roi et des Fabricants

21 juillet. — Matin : place de la Gare, rues de la Gare, Chemin de Fer.

Après-midi : rues de l'Espérance Pasteur, Nationale, l'Alouette.

22 juillet. — Matin : rues des Champs, J. Peregnaucourt, l'Epeule (1 à 65, 4 à 70).

Après-midi : rues du Grand Chemin, Mimerel.

23 juillet : rues du Parc, Victor, Lt Castelain, Digue, Rémy Cozche, Milin, de la Concorde, rue et placette Trichon, Inkerman (1 à 83, 2 à 82), Rohan, Grouy.

24 juillet : rues de Soubize (1 à 87, 2 à 84), Loups, Duroir, Fabricants de Sébastopol, Nord, Bois, G. Sarrail.

A TOURCOING

SECTEUR N. 8

Bureau du Consultinm Charbonnier 3, rue Carnot

20 juillet : rues de l'Egalité, Avesnes, Florence, Prairie 179 à la fin, 86 à la fin), Bolleau, Delplanque de Varsovie, Rouget de l'Isle, Courtrai.

21 juillet : rues du Pont de Neuville, Maisence (341 à la fin, 250 à la fin), E. Rohan, Toulon, Rouliers, Max Donald, d'Audenaerde, Châteaudun, Roisiers (entre), Neuville-Basse (27 à 137), Ch. F. Forest (2 à 26), Ch. Gramme, des Coulmiers, Louvois.

22 juillet : rues de l'Yser, Reckem, d'Isenghem, Ermitage, de Gand (325 à la fin, 294 à la fin).

SECTEUR N. 11

Annexe de la Mairie, rue P. Doumer

21 juillet : rues des Canilers, V. Hugo, Masséna, Maubeuge, Monthyon, Berne, Famelard, Parmentier, Quiétem, Abbée de l'Epée, Ch. Wattine, Tossée (1 et 9), Magenta, Wagram, Lens, Franklin.

22 juillet : Point Central, rues du Centre, boulevard Gambetta, rues Tranquille, du Halo, Blanc-Seau (3 à 131, 2 à 108), Barnets, Ma Campagne, Pr. Gernier, Des Quais, Bassilles, Sent. du Halot, quai du Halot.

23 juillet : av. de la Marne, ou de Marseille, ou, du Havre ; rue St-Vincent-de-Paul, ou, de Cherbourg, place de la Victoire, rues Ed. Sassenaghe, du Sentier, Esmlerre, Mulhouse, du Focon, Strasbourg, place Foch.

24 juillet : rues Meron Herrick, Belfort, Calmette, Elbeuf, du Rhin, Ronsard, Melbourne, Epinette. Tout sauf 148-182, Baisieux.

HALLUIN

La Journée du Dimanche

Pharmacien de service. — M. Desprez, rue de Lille.

Etat civil. — Ouvert de 9 h. 30 à 11 heures.

Bains municipaux. — Ouverts de 8 à 11 h. 30.

Cercle St-Joseph. — A 16 heures, concours interclubs de boules à l'étaque.

Pour les prisonniers. — Exposition des lots de la tombola organisée les 26 et 27 juillet au profit des prisonniers halluinois aux vitrines Rampelbergh et Vandewynckèle, rue de Lille.

Deux sœurs faisaient le trafic du beurre

Jeudi après-midi, la police locale, rue de Lille, remarquait à la descente du tram, deux femmes chargées chacune d'un sac à provision, lourdement approvisionné. Interpellées, celles-ci, les sœurs Marie Delforge, 39 ans, fleuriste, cité Grammont à Pierre-en-Esrabieux, Conditrices au poste, elles furent interrogées par M. Bouvier, commissaire de police, à qui elles contèrent avoir été dans la Somme où elles acquirent chacune 9 kilos de beurre sans tickets, à raison de 42 francs le kilo, avec intention de l'exporter en Belgique, pour le revendre à raison de 70 à 80 francs belges le kilo. Ce commerce frauduleux les occupe depuis assez longtemps et leur permettait de réaliser un important bénéfice.

Après rédaction du salaire, les frauduleuses ont été déférées au Parquet de Lille.

Le beurre confisqué a été remis au Centre de ramassage.

MANIFESTATION SPORTIVE

Dimanche prochain se déroulera au Stade Municipal, une manifestation d'athlétisme scolaire dotée d'une magnifique coupe.

Cette réunion verra au départ toutes les écoles de garçons de la ville. Celles-ci ont délégué leurs meilleurs éléments et tout laisse prévoir que les chances seront âprement disputées.

La coupe, enjeu de cette joute, est un superbe objet d'art, offert par de généreux sportifs de la ville.

La réunion débutera exactement à 16 h. 30, par le défilé des équipes. Aussitôt après commenceront les épreuves.

Au programme sont des courses de vitesse et de demi-fond, des sauts en longueur et hauteur, lancement de poids, courses de relais. Les champions locaux de sauts feront une démonstration en hauteur, longueur et perche.

Nul doute que les parents et amis des écoliers tiendront à voir évoluer nos futures vedettes et que ce challenge, pour sa première année, connaîtra un réel succès. Puisse le temps se mettre de la partie.

LE CHARBON

Pour le secteur 5, inscriptions des commandes lundi 20 et mardi 21 juillet au local, rue de Lille, rues Neuves, du Tissage, du Moulin, de la Paix, Jules-Guesde, du Cimetière, Palcatro, Turbigo, de l'Abattoir, avenue Hôpital, rue Jacquard, cité N.-Dame, rues du Docteur Pierchon, Pasteur.

RONCQ

AUX MAMANS

La prochaine consultation des nourrissons aura lieu mercredi 22 juillet, à 15 h., au local habituel situé 14, rue de Bouebecque (Commissariat).

Cette consultation sera pratiquée par M. le Docteur Deturck, de Roncq.

Avis aux agriculteurs. — Tout agriculteur ayant une plantation de pommes de terre atteinte d'une maladie est tenu d'en faire obligatoirement et immédiatement la déclaration à M. Albert Castelle, président du Syndicat de défense des cultures.

Etoile Sportive Roncquaise. — Dimanche 19, l'E.S.R. tiendra en première réunion générale de la saison, au siège du club, Café Martinsse, 136, rue de Tourcoing, à 10 h. 30.

MOUVAUX

Caisse d'Epargne. — Le bureau de la Caisse d'Epargne sera ouvert dimanche 19 juillet, de 10 à 11 h., pour toutes opérations, M. Henri Catel.

LINSELLES

SERIE DE VOLS

Plusieurs plaintes pour vols ont été déposées par certains cultivateurs. Il s'agit en majeure partie des vols de pommes de terre constatés chez MM. Albert Grimonpont, rue de Roubaix ; Vve Delannoy, rue de Lille ; Mahieu Georges, rue de Wambrechies ; Carette Joseph, le Gavre. En outre un agneau a été enlevé dans une pâture appartenant à M. Louis Catry, le Gavre. Les services de police vont surveiller étroitement toutes les cultures ; celui qui se fera pincer en paiera toutes les conséquences.

NEUVILLE-EN-FERRAIN

ALLOCATIONS MILITAIRES

Le paiement pour la 1re quinzaine du mois de juillet 1942 aura lieu au Bureau de Postes dans l'ordre suivant : le lundi 20 juillet, de 8 h. 30 à 10 h., N° 1 à 300 ; de 10 h. 30 à 12 h., N° 301 à la fin.

Prière de remplir et de signer des deux côtés le coupon N° 1 de la 1re quinzaine de juillet.

Caisse d'Epargne. — Dimanche 19, bureau fermé.

MARCQ-EN-BARŒUL

Pour nos prisonniers

Le Pont est un quartier fertile en initiatives généreuses et inédites, nous l'avons souvent constaté.

Le 13 juillet, un Comité improvisé se constituait dans le but de recueillir des offrandes pour nos prisonniers en créant quelques distractions à l'occasion du 14 juillet.

Des divertissements furent organisés dans les cafés, 421, belotes, tombolas, etc. Mais le clou de ces attractions était un match de football original qui opposait les « Bricoleux à de Marquette aux « Bienfoutus » de Marcq. Sous l'œil vigilant d'un arbitre en habit à basques et haut de forme, les joueurs costumés au plus comique, évoluèrent sur le terrain à la grande joie des spectateurs venus très nombreux. Ce furent là des amusements très goûtés et sans excentricités déplacées.

Au cours du match, une quête fut faite pour les prisonniers. Toutes ces réjouissances permirent au Comité organisateur de verser la somme de 9.937 fr. 55 au trésorier du Comité d'Entr'aide aux prisonniers.

M. le Maire, président du Comité remercie vivement MM. Bernard Gustave, Reynaert Edmond, Dutailly Louis, Catteau Armand, qui eurent l'idée de mettre sur pied ces multiples distractions et la généreuse aide pour verser la recette intégrale pour les prisonniers de Marcq.

Il associe à ces remerciements, des félicitations chaleureuses à l'adresse de tous les organisateurs ainsi qu'à M. Lelong André, cafetier, qui n'est signalé par la recette effectuée dans son établissement, et à Mlle Elby Raymonde, qui s'est classée bonne première dans la vente des billets.

LA TOMBOLA

Nous publions ci-dessous les numéros gagnants de la tombola :

2131	1101	299	2542	1958	1792	687
810	1289	611	1056	882	400	733
2675	1261	878	1473	1127	1806	668
1685	949	1586	2582	717	2606	109
2201	2597	1542	763	2496	632	1818
2630	765	2388	246	596	1853	955
2117	1728	2727	606	835	479	1419
2745	284	1447	2110	1129	522	2195
158	2196	1129	2588	1844	717	1248
2843	1757	168	1762	82	1296	2291

Les lots devront être retirés chez M. Louis Dutailly, débit de tabacs, 43, rue Jules-Guesde, dans la huitaine. Les lots non réclamés après cette date seront remis en jeu au profit du Comité d'Entr'aide.

FRAUDE AU RAVITAILLEMENT

La police locale a dressé procès-verbal à Mme Jeanne Descamps Lelieux, 26 ans, demeurant rue Briqueterie Choquel, à Marcq-en-Barœul, qui avait touché pendant 8 mois, la ration de son mari alors qu'elle n'y avait pas droit, puisque son époux travaille à l'étranger.

DEUX LILLOISES ARRETEES POUR VOL DE POULES

Jeudi vers 9 h. du matin, M. Jean Bavens, cultivateur, Chemin Poivré, à Marcq, a surpris deux femmes qui tentaient de lui voler ses poules. La police prévenue, parvint à procéder à l'arrestation des deux femmes. Il s'agit de Marie-Thérèse Hoffman, demeurant à **Lille**, rue des Vieux-Murs, et Caroline Lorier, née Rosemberg, 43 ans, domiciliée 131 rue Paul Lafargue, à **Lille**. Conduites devant M. le Procureur de l'Etat, elles ont été écrouées.

POUR NOS PRISONNIERS

L'active section des A. C. du Pont Plouich a organisé, à l'occasion du 14 juillet, une quête à la sortie des messes du dimanche 12 juillet, au Pont. Ces quêtes, destinées à nos prisonniers, ont rapporté 930 frs qui ont été versés au secrétaire-trésorier du Comité d'entr'aide.

A l'occasion de ce geste, nous nous permettons de rappeler celui qui a été fait le 18 novembre, par cette même section et qui avait produit la somme de 523 frs 30 au profit du Comité d'entr'aide.

Rappelons également que le 18 août, un grand concours de bac 421 est organisé par les trois sections d'A. C. pour les prisonniers.

Nous remercions et félicitons publiquement la Section des A.C. du Pont Plouich qui, à chaque occasion, montre son dévouement à l'égard de tous les prisonniers marcquois.

Avis aux musiciens. — La « Symphonie Marquoise » recherche actuellement, en vue d'exécutions importantes, des trompettistes, saxophonistes (ténor, alto et baryton), trombones, contrebasses à cordes, guitares et batteries, ainsi que violonistes, violoncellistes et instrumentistes divers.

S'adresser au président : M. François Nys, 89, rue Nationale, à Marcq-en-Barœul (Pont). Aucun droit d'inscription n'est demandé.

Caisse d'Epargne. — Permanence de la Caisse d'Epargne de Lille, à l'Hôtel de Ville, Salle A, dimanche 19 juillet, de 10 h. à 12 h. Ce matin M. Albert Desplanques est désigné pour remplir les fonctions d'administrateur.

TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 8, rue Fidèle-Lehoucq (Téléphone 4.84) sont ouverts au public tous les jours de 9 à 12 h. et de 16 à 18 h. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 18 heures.

Le Dimanche à Tourcoing

Pompiers : Numéro d'appel : 4.13.
Gendarmerie : Numéro d'appel, 3.01.
Police Secours : Numéro d'appel : 4.60.
Hôtel de Ville : Fermé, sauf le bureau de l'Etat Civil, ouvert au public de 8 h. à 12 h., pour les déclarations de naissances et décès seulement.
Caisse d'Epargne : Fermée.
Bains municipaux : Rue du Printemps, ouverts au public de 8 h. à 11 h., piscine et baignoires.
Pharmacions de garde : M. Hache, 4, place Notre-Dame et Legenne, 311, rue du Congo.
Sports et Spectacles : Voir rubriques spéciales.
Réunions et manifestations.

Réunion littéraire et artistique

La prochaine réunion aura lieu le 19 juillet, au siège, Café de Monsieur-Barœul, sous la présidence de M. J.-E. Van den Driessche. M. Mestre, secrétaire général adjoint de la Chambre de Commerce de Roubaix, parlera de Mlle Mars, de la Comédie-Française.

Au cours de la réunion, Mlle Plevet, 1er prix de diction du Conservatoire de Roubaix, et M. Jacob, professeur à l'école des A.I.T. de Roubaix, interpréteront une scène d'Hernani.

POUR VOS LUNETTES VOYEZ **L'Opticien CAU**
REPUTE POUR SA COMPETENCE, SES PRIX
14 ter, Rue du Tilleul - TOURCOING - Téléph. 960
5.227

Un ouvrier couvreur de Wattrelos tombe d'une hauteur de 10 mètres et se tue

Hier, M. Pierre Trenchant, 16 ans, aide-couvreur, demeurant 50, rue Ma Campagne à **Wattrelos** et travaillant pour le compte de l'entreprise Maquet, rue du Grand Chemin à Roubaix, était occupé à la réfection d'une toiture, 10, rue de Bouvines. A un moment donné, en chargeant un bac de ciment dans un échafaudage, il perdit l'équilibre et tomba dans le vide d'une hauteur de 10 mètres.

Le malheureux traversa une verrière avant de s'écraser sur le sol.

Lorsqu'on se précipita à son secours, on constata qu'il avait cessé de vivre.

M. le docteur Devernay, appelé aussitôt sur les lieux, ne put que constater son décès. L'inspection du travail a été avisée.

Distinction militaire

Nous apprenons que la Croix de Guerre avec étoile vient d'être décernée au lieutenant Paul Jeuniau, du 32e d'Infanterie, pour sa courageuse conduite.

Paul Jeuniau est le fils de M. et Mme Jeuniau, 17, rue de Maubeuge à Tourcoing.

Taxe locale sur les transactions

La Mairie de Tourcoing nous communique :

Par arrêté en date du 29 juin 1942, M. le Préfet de la Région de Lille a approuvé la délibération portant institution à **Tourcoing** d'une taxe locale de 0,10 % sur les ventes au détail et des prestations de services à compter du 1er juillet 1942.

Ventes au détail. — Il faut entendre par « ventes au détail » les ventes faites à un prix de détail par quantité n'excédant pas celles que peut normalement acheter un consommateur pour ses propres besoins.

Ne sont pas considérées comme telles, les ventes portant sur des objets qui, en raison de la destination ou de l'usage qui en est fait, ne peuvent être utilisés ou consommés que par des industriels ou commerçants.

Opérations d'entreprise de travaux, locations et prestations de service. — La condition d'imposition est que l'entrepreneur, le loueur ou le prestataire de services soit établi à Tourcoing sans qu'il y ait à considérer le lieu d'exécution des travaux ou des services.

Pour les entreprises de transport (taxis, camionnage, factage, etc.) la taxe locale n'est due que lorsque l'importance du trafic effectué sur le territoire de la commune est supérieur à la moitié du trafic total.

La taxe locale est recouvrée dans les mêmes conditions que la taxe sur les transactions par le service des Contributions indirectes auprès duquel les redevances pourront obtenir tous